

## MAZAL TOV

Mazal Tov aux heureux parents Meora & Eliyahou Maruani pour la naissance de leur fille, ainsi qu'aux grands-parents Rabbin Maruani et sa femme Rachel et Ellen & Peter Rosen

## JOYEUX ANNIVERSAIRE

Samuel Hazan, Paul Kagan, Eden Stieger, Benjamin Tordjman, Eden Philip, Véronique Tordjman Abecassis, Cassandra Bettan, Armand Elmaleh, Anabelle Hamo Dery, Renny Bettan, Joshua Cohen, Eva Dahan, Charlie Benchaya, Eddy Israel, David Rimock, Lauren Ohana

## MERCİ

David Malka pour avoir acheté des bouteilles de whisky pour la synagogue.

OR SHALOM PRÉSENTE :

## PIZZA DANS LA SUKKAH

DIM. 20 OCT. DE 11H À 13H

GRATUIT. Pour enfants seulement.

## SEOU DA DE SIMHAT TORAH

MAR. 22 OCT. -DE 12H30 À 14H - Repas assis

Traiteur : Eden Hall

Entrée : Adultes (12 ans et +) 36\$ ; enfants (de 3 ans à 11 ans) 18\$.

Possibilité de réserver en ligne ou contacter le bureau.

Dépêchez-vous de réserver ! Places limitées.

## NAHALA / YAHRZEIT

Dimanche 20 octobre / 21 Tishri  
Haim Amram ben Simha zl, frère  
d'Yvonne Chocron

Jeu di 24 octobre / 25 Tishri  
Simi bat Zohrazl zl, mère de Simon  
Shabat

## PLANIFIEZ POUR AUJOURD'HUI ET ÉPARGNEZ POUR DEMAIN



Je peux vous aider à prendre de bonnes décisions grâce à des conseils avisés.

Meyer Elbaz

514 651-5701

meyer.elbaz@sunlife.com

www.sunlife.ca/meyer.elbaz

Assurance-vie et santé • Assurances maladies graves  
Assurance-invalidité • Assurance soins de longue durée  
Assurance prêt hypothécaire • REER/FERR • REEE  
Fonds communs de placement

Financière  
Sun Life

Conseiller en sécurité financière. Distribution Financière Sun Life (Canada) Inc., cabinet de services financiers.  
Représentant en épargne collective. Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective.  
Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie - La Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie est membre du groupe Financière Sun Life.  
© Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2019.

# Bulletin OR SHALOM

19 Octobre 2019 / 20 Tishri 5780

SHABBAT SHALOM !

SOUKKOT

## HORAIRE DES OFFICES SHABBAT

Allumage des bougies: 17h46  
Minha/Kabatat Shabbat: 17h45  
Chaharit: 8h15  
Minha/Seouda Shlishit/Arvit: 17h15  
Sortie du Shabbat: 18h47

## JOURS DE LA SEMAINE

Dimanche : 8h / 18h30  
Lundi / Jeudi : 6h / 8h / 19h00  
Mardi / Merc. : 6h15 / 8h / 19h00  
Vendredi: 6h15 / 8h

## KIDDOUSH

Le kiddoush est offert par  
Or Shalom

## SEOU DA SHLISHIT

La seouda shlishit est offerte par  
Or Shalom



## CERTAINS POINTS SAILLANTS

Les quatre espèces

A Soukkot, il nous est ordonné d'agiter les « quatre espèces », qui possèdent chacun une beauté particulière :

**Le Etrog - ou cédrat** – est un fruit se distinguant par son arôme et sa pelure blanche épaisse. Il est souvent cueilli encore vert sur l'arbre, puis mûrit pour devenir jaune vif.

**Le Loulav** - la branche de palmier, dont la spécificité est sa forme droite et ses feuilles étroitement liées.

**Le Hadass** - la branche de myrte, est composée d'un joli modèle de feuilles plates sortant trois par trois d'un même point tout au long de la branche.

**La 'Arava** - la branche de saule, qui doit avoir des feuilles longilignes et un bord lisse, non dentelées.

*Sukkot, Liviticus, 22:26 - 23-44*

www.orshalomddo.com | www.facebook.com/OrShalomDDO  
514.624.0034 | 96, rue Fredmir, D.D.O. (Qc) | info@orshalomddo.com



COMMUNAUTÉ  
OR SHALOM

## UN MOT SUR LA PARACHAT

### Petite approche des grandes vertus

Nous voici arrivés, avec l'aide de D.ieu, à la conclusion du livre saint de la Torah qui coïncide avec ce jour merveilleux de Sim'hat Torah où nous nous réjouissons du trésor inestimable que l'Éternel nous a confié.

En ce moment particulièrement solennel, la Torah vient nous rappeler sa finalité : raffiner les qualités des hommes, les aider à s'améliorer, à se parfaire, à combattre les points faibles de leur personnalité.

En effet, à propos du verset « L'Éternel est apparu du haut du Sinaï, a brillé sur le Séir, pour eux ! S'est révélé sur le mont Pharaon, a quitté les saintes myriades qui l'entourent, dans sa droite une loi de feu, pour eux ! » (Devarim 33.2), Rachi nous rappelle que l'Éternel avait proposé la Torah aux autres nations avant de la confier à Israël. Mais les Edomites ont refusé en entendant qu'il était interdit de tuer, les Yichma'élites ont refusé en entendant qu'il était interdit de « voler »... L'Éternel s'adressa en dernier à Israël (pour éviter toute revendication ultérieure des nations qui auraient pu prétendre qu'eux aussi auraient accepté la Torah si on leur avait proposé) et leur mentionna le commandement de « Je suis l'Éternel, ton D.ieu » et Israël accepta.

Le Rabbi de Gour (rapporté par le Rav Twerski) s'interroge à cet égard sur ce Midrash et se demande notamment si les autres Nations ne seraient pas fondées à se plaindre au motif que la Torah a été présentée à Israël avec un commandement facile, alors que pour eux c'était un renoncement plus difficile. Et la maître 'hassidique de répondre qu'en réalité chaque nation a été testée sur son point faible : les Edomites sur le meurtre, les Yichma'élites sur le vol, et les enfants d'Israël sur leur scepticisme et leur esprit peu enclin à se soumettre facilement à la volonté divine.

En effet, comme nous l'avons vu tout au long de la Torah, les Bné Israël vont assister pendant quarante ans à des miracles quotidiens et pourtant un certain nombre d'entre-eux va régulièrement se plaindre, se révolter, et se montrer ingrat. Cette caractéristique va également se manifester à de nombreuses autres reprises, notamment à l'époque des prophètes où le

peuple se montre rétif à écouter leurs admonestations et leurs exhortations à servir Hachem de manière intègre.

Par ailleurs, comme nous le voyons dans le livre de Jonas (Yona), les autres nations semblent plus promptes à obéir à la parole de D.ieu et de Ses prophètes que le peuple Juif qui, en dépit de tous les prophètes que Hachem lui envoya, il ne parvint pas à faire une Téchouva définitive.

Et pourtant Israël a accepté la Torah, et a été d'accord de se soumettre à tous les commandements, y compris celui de « croire en D.ieu et reconnaître la providence divine ».

Il nous appartient des milliers d'années plus tard de méditer cette leçon et de retenir que le scepticisme, la volonté de mettre à distance la providence divine est un écueil naturel qui sévit dans le peuple Juif et contre lequel la Torah essaie de guérir l'homme.

Et au-delà de cette première difficulté, la Torah a vocation à accompagner l'homme dans le raffinement de l'ensemble de ses « Midot » / ses qualités.

A notre modeste mesure, nous avons essayé, avec l'aide d'Hachem, d'identifier durant cette année les grandes vertus qui jalonnaient la lecture des sections hebdomadaires de la Torah. Comme chacun le sait, la Torah n'est pas uniquement un livre d'histoire qui nous raconterait ce qui est arrivé à nos ancêtres. Elle n'est pas non plus seulement un livre de philosophie qui prétendrait disserter exclusivement sur la sagesse, le bien, le bon.

Elle vise avant tout à parler à chacun d'entre nous, à nous accompagner dans les sentiers parfois escarpés de la vie afin de nous aider non seulement à ne jamais tomber, mais aussi et surtout à rechercher la lumière dont la vie est porteuse afin de la diffuser à notre tour.

La Torah, œuvre de D.ieu, a précédé la création du Monde, nous disent nos Sages. Elle connaît parfaitement la nature humaine, sa grandeur et, parfois, sa petitesse. Il nous appartient de la laisser parler en nous, d'ouvrir nos cœurs et nos esprits à sa pureté et sa puissance, afin d'échapper aux écueils qui menacent la vie matérielle, et recevoir les bénédictions promises aux Justes.

Cela peut sembler un programme très (voire trop) ambitieux, mais, là encore, la Torah ne nous demande

pas l'impossible, elle connaît nos limites, nos parcours de vie, et nos faiblesses. Elle nous demande, chacun à son niveau, d'essayer de progresser, d'améliorer tel ou tel point de notre comportement, de notre pratique religieuse, et, bien sûr, d'ouvrir nos cœurs, afin de servir D.ieu avec sincérité et authenticité. Notons que la dernière lettre de la Torah et la première compose le mot « Lev » « le cœur », car « Hachem désire le cœur » nous disent nos Sages.

Puisse l'Éternel, avec l'aide d'Hachem, nous permettre de nous engager dans ce raffinement de nos qualités, à la faveur de cette nouvelle lecture de la Torah qui commence, afin de préparer la délivrance finale et la venue du Machia'h !

Par Jérôme TOUBOUL

## A WORD ON THE PARASHAT

### Pronouncing the Name

Parshat Ha'Azinu includes the verse: "When I say God's Name, it should be with greatness." The commentators explain this to mean when we say God's Name, we must concentrate on the great significance of who God is - that He encompasses all of past, present and future.

We learn this principle from the high priest in the Holy Temple in Jerusalem, who wore a gold plate on his forehead - upon which was written the Name of God. The Talmud says that while wearing this plate, the high priest was required to continuously concentrate on the Name of God written there. So if one is required to concentrate on God's written name, then all the more so are we required to concentrate when pronouncing God's name.

I have a friend who once counted how many times he said God's name over the course of one day. Between prayers in the synagogue, blessings over food, and Torah study - he pronounced God's name 900 times in one day! Figured over a lifetime, that's about 25 million chances to give

proper honor and respect to God!

Which reminds me of a story. A religious man died and went to the Heavenly court for judgment. The court called for any angels to come forth and testify on the man's behalf. Thousands and thousands of angels appeared - angels who had been "created" every time this man did a mitzvah. But then the Heavenly court called for any accusing angels, who were created when this man acted inappropriately. Millions of angels appeared - representing each time the man said God's name without proper concentration.

The Almighty does so much for us, every moment, of every day. We should give Him our full respect and honor, for as it says in this parsha: "When I say God's Name, it should be with greatness."

By Rabbi Shraga Simmons

## HALAKHOT DE LA SEMAINE

### Hochaana Rabba

**On veille samedi soir pour réciter des passages de la Torah et le livre des Psaumes.**

**Prière dimanche matin avec les 4 espèces en récitant les Hakafot.**

**Chemini Atsérèt et Sim'ha Torah : 2 jours de Yom Tov où tout travail est interdit à l'exception de cuisiner sous certaines conditions.**

